



Epiphany of the LORD

We saw his *star* at its
rising and have come
to do him *homage*.

Matthew 2:2

Hemos visto su
estrella en el
Oriente y venimos
a *adorarlo*.

Mateo 2, 2

La Epifanía del SEÑOR

Epifanía del Señor/Epiphany of the Lord

02 de Enero del 2022

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118
Facsímile (717) 392-4789
Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
Pagina Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado	5:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	10:30 AM y 12:30 PM
Lunes, Martes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Jueves	6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

¡Feliz Navidad y Bendito Año Nuevo 2022! El diablo odia a la familia humana. Por eso es que en estos días vemos tanta división en ella. Los padres se pelean, los hijos se pelean y los padres con los hijos se pelean. Y no nos damos cuenta que esto es ocasionado por la cizaña diabólica que quiere destruirnos a todos. Por eso, naciones en contra de naciones, razas, color, religión todas se usan como pretexto para no dialogar. Les prometo, que no existe peor conversación que la que no se inicia.

Jesús, María y José son fuente de felicidad y de fortaleza para los creyentes. Ellos nos ofrecen un modelo de humildad en servicio y obediencia. Cuando los hijos ven el cariño de los padres viven en paz y cuando los padres ven el respeto entre los hijos viven con esperanza. El enemigo hará todo lo posible por robarles la esperanza y la paz.

Invoquen con frecuencia la memoria de la Sagrada Familia en contra de las divisiones en la familia. Pidan siempre el humilde que sabe pedir perdón cuando haga daño a los otros. Oren juntos el uno por el otro, destinados todos por igual a un juicio que terminará en el Cielo felices, o en un horno de fuego que no se apaga y donde la carcoma del gusano nunca termina. Que el Rosario en familia vuelva a su lugar todas las tardes en cada hogar.

Padre Luis Rodriguez

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

Merry Christmas and a Blessed New Year 2022! The devil hates the human family. That's why these days we see so much division in it. Parents quarrel, children quarrel, and parents with children quarrel. And we do not realize that this is caused by the diabolical attacks that want to destroy us all. Therefore, nations against nations, races, color, religion are all used as a pretext for non-dialogue. I promise you, there is no worse conversation than the one that does not start.

Jesus, Mary, and Joseph are a source of happiness and strength for believers. They offer us a model of humility in service and obedience. When children see the affection of parents they live in peace and when parents see respect between children they live with hope. The enemy will do everything possible to rob them of hope and peace.

Therefore, frequently invoke the memory of the Holy Family against divisions in the family. Always ask strength to be the humble one who knows how to ask for forgiveness when he hurts others. Pray together for each other, all equally destined for a judgment that will end in a Heaven happy, or in a fiery furnace that does not go out and where the woodworm never ends. May the Rosary as a family return to its place every afternoon in every home.

Father Luis Rodriguez

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

El relato de Mateo no es tanto una historia de aventureros, Sino más bien la de un Dios, que atrae a las personas hacia el misterio de la divinidad por medio del nacimiento de Jesús. Una estrella que guía y una explicación con palabras sabias son las cosas que conducen a los magos hacia su destino. Las señales naturales y las palabras que se nos van revelando son las cosas que utiliza Dios en nuestros días para llevarnos a la presencia de Jesús, el Hijo de Dios.

La historia de los Reyes Magos gira alrededor del nacimiento de Jesús y tienen un mensaje para los que buscan a Dios en el mundo de hoy. Dios no atrae a nadie a la fuerza. Los ángeles dan un mensaje de gozo, que es para todos; pero no ordenan insistentemente que los pastores viajen durante la noche para adorar al niño. Una estrella aparece en el firmamento, pero nadie fuerza a estos astrólogos a empacar algunos regalos y emprender su camino hacia tierras desconocidas para postrarse ante Jesús y adorarlo.

El mensaje central de esta historia es lo que se anuncia en la carta a los efesios: El plan de Dios es que todas las personas estén incluidas en el misterio de la salvación y que, junto a la descendencia de Abraham, "todos los pueblos comparten la misma herencia, son miembros de un mismo cuerpo y participan de la misma promesa en Cristo Jesús" (Efesios 3:6). Dios quiere que todos participen en la vida divina — ¡todos! Piénsalo bien.

Let's reflect on the Word of God

Matthew's account is not so much a story of adventurers, but rather that of a God, who draws people into the mystery of divinity through the birth of Jesus. A guiding star and an explanation with wise words are the things that lead magicians to their destiny. The natural signs and the words that are revealed to us are the things that God uses in our day to bring us into the presence of Jesus, the Son of God.

The story of the Magi revolves around the birth of Jesus and they have a message for those who seek God in the world today. God does not draw anyone by force. The angels give a message of joy, which is for everyone; but they do not insistently order the shepherds to travel at night to worship the child. A star appears in the sky, but no one forces these astrologers to pack some gifts and set out on their way to unknown lands to prostrate themselves before Jesus and worship him.

The central message of this story is what is announced in the letter to the Ephesians: God's plan is that all people are included in the mystery of salvation and that, together with the descendants of Abraham, "all peoples share the same inheritance, they are members of the same body and share the same promise in Christ Jesus" (Ephesians 3:6). God wants everyone to participate in divine life — everyone! Think wisely.

—James A. Wallace, c.ss.r. Derechos de autor © 2012,
World Library Publications. Todos los derechos reservados.

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 01 de Enero — Solemnidad de Santa María, Madre de Dios

9:00 AM MISA — Antonio Herrera †
12:30 AM MISA — Dulce Nombre de Jesús
4—4:45 PM Confesiones / *Confessions*
5:00 PM MISA — Por las Familias de San Juan Bautista

Domingo, 02 de Enero — Epifanía del Señor

9:00 AM MASS — Katarina Santos, Diana Santiago †
9:00 AM **No Habrá Estudio Bíblico**
10:30 AM MISA — Salvador Segura †
12:30 PM MISA — Francisca, German y Juan Rodríguez †

Lunes, 03 de Enero — Santísimo Nombre de Jesús

9:00 AM MISA — Héctor Adriano Camacho Rodríguez †
6:30 PM RCIA for Adults (English) @ St. Joseph's Church

Martes, 04 de Enero — Santa Isabella Ana Seton

9:00 AM MISA — Por las Almas del Purgatorio

Miércoles, 05 de Enero — San Juan Nepomuceno Neumann

9:00 AM MISA en el Centro Hispano — Guarionex Santana †

Jueves, 06 de Enero — San Andrés Bessette

6:30 PM MISA — Natividad Ramos de Melo †
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana—Tema: Los Sacramentos; Bautismo y Confirmación

Viernes, 07 de Enero — San Raimundo de Peñafort

9:00 AM MISA — Francisco Melendez †
5:00 PM Exposición del Santísimo
5:30-6:30 PM Confesiones / *Confessions*
7:00 PM Misa — Por todos los fieles difuntos
9:00 PM Bendición / *Benediction*

Sábado, 08 de Enero

9:00 AM MISA — Obet Pérez, Jr. †
4—4:45 PM Confesiones / *Confessions*
5:00 PM MISA — En el cumpleaños de Ariana Aguilar López

Domingo, 09 de Enero — Bautismo del Señor

9:00 AM MASS — Por las familias de San Juan Bautista
9:00 AM **NO HABRÁ Estudio Bíblico**
10:30 AM MISA — Luis Molina †
12:30 PM MISA — Por las Almas del Purgatorio



SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Enero 1 y 2 — Jubilación de Religiosos / Religious Retirement
- ◆ Enero 8 y 9 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal
- ◆ Enero 15 y 16 — Sistema de Calefacción / Heating Fund
- ◆ Enero 29 y 30 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

25 y 26 de Diciembre del 2021

79 Sobres rosados / <i>pink</i>	\$ 2,343.00
16 Donaciones Electrónicas / <i>Online</i>	\$ 610.00
Colecta Suelta / <i>Loose Collection</i>	\$ 605.69
Navidad / <i>Christmas</i>	\$ 2,548.72
TOTAL	\$ 6,107.41
Reporte Semanal / Weekly Report	
Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>	\$ 6,107.41
Diferencia / <i>Difference</i>	107.41
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto / <i>Budget 2021-2022</i>	\$ 156,000.00
Colecta Actual / <i>Collection to date</i>	\$ 144,631.32
Déficit / <i>Deficit</i>	- (11,368.68)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / <i>Cost of Installation</i>	\$ 75,000.00
Donaciones previas / <i>Previous donations</i>	\$ 58,215.10
Donaciones recibidas / <i>Donations 12/26/2021</i>	\$ 210.00
Balance	\$ 16,574.90



ORDER OF MALTA®
FEDERAL ASSOCIATION, U.S.A.
LANCASTER REGION

ANNUAL SANCTITY OF LIFE MASS

The Federal Association of the Order of Malta, Lancaster Region, is hosting their **Annual Sanctity of Life Mass at St. John Neumann Church, 601 E. Delp Rd., Lancaster on Saturday, January 22 at 11:00 a.m.**

The principal celebrant and homilist will be Bishop Timothy C. Senior, Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Philadelphia. Bishop Ronald Gainer will concelebrate.

Please plan on attending Mass on this anniversary of the Roe vs. Wade Decision in 1973. A free-will offering will be collected for A Woman's Concern and a reception will be held in the St. John Neumann Church Social Hall after Mass.

La Asociación Federal de la Orden de Malta, Región de Lancaster, celebrará su Misa Anual de la Santidad de la Vida en la Iglesia St. John Neumann, 601 E. Delp Rd., Lancaster el sábado 22 de enero a las 11:00 a.m.

El celebrante principal y homilista será el Obispo Timothy C. Senior, obispo auxiliar de la Arquidiócesis de Philadelphia. El obispo Ronald Gainer concelebrará.

Por favor planee asistir a Misa en este aniversario de la decisión de Roe vs. Wade en 1973. Se recolectará una ofrenda voluntaria para A Woman's Concern y se llevará a cabo una recepción en el Salón Social de la Iglesia St. John Neumann después de la Misa.

La Solemnidad de la Epifanía —Los Tres Reyes—

Como la celebración más temprana de la Encarnación, la **Fiesta de la Epifanía** tiene su origen en la Iglesia Oriental para el 4^{to} siglo. "Epifanía," derivada de una palabra griega que significa "manifestación," se asoció durante sus desarrollos más tempranos con varias manifestaciones en la vida de Cristo—su Nacimiento, la visita de los magos, el bautismo de Cristo y el milagro del agua a vino. Observado el 6 de Enero, la Epifanía, en muchos países, es un día santo de obligación. En los Estados Unidos esta solemnidad se celebra el primer Domingo después del 1^o de Enero.

El evangelio de Mateo nos dice que magos del este fueron guiados por una estrella para rendir homenaje al rey de los judíos que acababa de nacer. ¿Quiénes eran estos magos? Basado en Salmo 72, "*Los reyes de Tarsis y de las Islas le paguen tributo,*" los magos estaban asociados con monarquía. Aun así, no conocemos nada con seguridad sobre el estado de los magos, su patria, religión, nombres, ni siquiera su número. Arte antigua nos indica que podían haber sido de Persia, pero nada nos indica que eran reyes. La tradición los presenta como 3, debido al número de sus regalos y les da los nombres de Melchor, Gaspar, y Baltasar.

Los regalos de oro, incienso, y mirra nos ofrece dos puntos de importancia. Primero, San Mateo quiere que reconozcamos Cristo como uno "*traerán a ti tesoros del otro lado del mar, y llegaran a ti las riquezas de las naciones. Te inundará una multitud de camellos: llegarán los de Madián y Efé. Los de Sabá vendrán todos trayendo oro e incienso, y proclamando las alabanzas de SEÑOR..*" (Is.60,5-6) Con esta abundante muestra de homenaje, se muestra al niño Jesús como el cumplimiento de la profecía de Isaías con majestad universal. Segundo, la tradición le da significado a los regalos. El oro simboliza la majestad de Cristo en la línea del Rey David; el incienso indica la Presencia Divina, y la mirra, usado para las preparaciones del entierro, nos guía a Su humanidad.

En nuestra tradición Católica, la Fiesta de los Tres Reyes, es una ocasión para dar regalos en conmemoración de los 3 regalos de los magos. Aun así, el mensaje principal de la Epifanía es la revelación de Dios a todas las naciones de su misión de redención en Su Hijo Jesucristo.

The Solemnity of the Epiphany —The Three Kings—



As the earliest celebration of the Incarnation, the **Feast of Epiphany** has its origins in the Eastern Church by the 4th century. "Epiphany," derived from a Greek word meaning "manifestation," was associated during its earliest developments with several manifestations in Christ's life—his Nativity, the magi's visit, Christ's baptism and the miracle of water into wine. Observed on January 6th, Epiphany is a holy day of obligation in many countries. In the United States, this solemnity occurs on the first Sunday after January 1st.

Matthew's gospel tells us that magi from the east were guided by a star to pay homage to the new born king of the Jews. Who were these magi? Based on Psalm 72, "*The kings of Tarshish and the Isles shall offer gifts,*" the magi have been associated with royalty. Yet, we know nothing certain about the magi's status, homeland, religion, names or even their number. Early art indicates they may have been Persians, but nothing says they were kings. Tradition presents them as 3, derived from the number of their gifts and gives them the names Melchior, Caspar, and Balthazar.

Gifts of gold, frankincense, and myrrh offer two points of significance. First, Saint Matthew wants us to recognize Christ as the one "*for the riches of the sea shall be emptied out before you, the wealth of nations shall be brought to you. Caravans of camels shall fill you, dromedaries from Midian and Ephah; all from Sheba shall come bearing gold and frankincense, and proclaiming the praises of the LORD.*" (Is.60,5-6) With this overwhelming display of homage, the infant Jesus is shown as the fulfillment of Isaiah's prophecy with universal kingship. Secondly, tradition attaches meaning to the gifts. Gold symbolizes Christ's kingship in the line of King David; frankincense indicates the Divine Presence, and myrrh, used for burial preparations, points to His humanity.

For various cultures including many Hispanic cultures, the Feast of the Three Kings, is an occasion for giving gifts in commemoration of the 3 gifts of the magi. Yet the most important message of Epiphany is God's revelation to all the nations of his saving work of redemption in His Son Jesus Christ.

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.



CLASES EN ENERO / Classes in January

PADRES / Parents

Sábado 8 de Enero de 2022 / Sat., Jan. 8

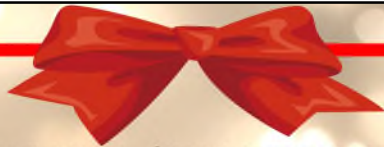
9:30 am. - 12:30 pm.

PADRES y PADRINOS / Parents & Godparents

Sábado 22 de Enero de 2022 / Sat. Jan. 22

9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for classes in January. Please call the church office to register and obtain more information.



POR FAVOR, ÚNASE A NOSOTROS
PLEASE JOIN US FOR

**Cena y Baile de
Dinner & Dance**

San Valentin

SABADO, 12 DE FEBRERO
SATURDAY, FEBRUARY 12TH
6:00 - 12:00 PM

PLAZA SAN JUAN BAPTISTA
441 S LIME ST, LANCASTER, PA

\$30.00 por persona / per person
(no reembolsable/non refundable)
Inlcuye Bufet de Comida y Música de DJ
Includes Dinner Buffet and DJ Music

Para más información / For More Information
Edwin Alvaro (717) 682-8619

Auspiciado por los / Sponsored by
Caballeros de Colon de San Juan Bautista / KOC



ESTUDIO BIBLICO



**"Vuelvan a Mi
y Yo Volvere a Ustedes"**

Malaquías 3

COMENZARÁ DE NUEVO EL
16 DE ENERO A LAS 9:00 AM
Cafetería de la Iglesia San Juan Bautista
Se requiere el uso de mascararas

MISA EN EL CENTRO HISPANO

Este **Miércoles 5 de Enero** tendremos la celebración de la Santa Misa a las 9:00 de la mañana en el Centro Hispano, 545 Pershing Avenue, Lancaster. No habrá Misa en la Iglesia. Todos están invitados.

PRIMER VIERNES DEL MES ADORACION AL SANTISIMO

Este primer Viernes del mes, tendremos la Santa Misa a las 9:00 AM y 7:00 PM; Hora Santa y Adoración al Santísimo de 5:00 - 9:00; Confesiones de 5:30—6:30 PM

La Adoración Eucarística es un momento de intimidad, de confianza y de amistad con Dios. En esos ratos de oración ante el Santísimo, ante Jesús Sacramentado, recordamos que su presencia es fruto del amor que nos tiene. Es un momento oportuno para renovar nuestro propósito de ser santos y de responder generosamente al amor de Dios.

First Friday of the Month

Masses at 9:00 AM & 7:00 PM, Adoration from 5 - 9 PM., Confessions from 5:30 - 6:30 PM

A Spanish Pilgrimage to the HOLY LAND

January 23 — February 2, 2023

PEREGRINAJE A TIERRA SANTA - 23 de ENERO al 2 de FEBRERO — 2023

Tendremos una reunión de orientación e información el
Martes 25 de Enero, 2022 en la cafetería de la Iglesia a las 6:30 PM

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Is 60, 1-6; Ef 3, 2-3a. 5-6; Mt 2, 1-12
Lunes 1 Jn 3, 22-4, 6; Mt 4:12-17, 23-25
Martes 1 Jn 4, 7-10; Mc 6, 34-44
Miércoles 1 Jn 4, 11-18; Mc 6, 45-52
Jueves 1 Jn 4, 19-5, 4; Lc 4:14-22
Viernes 1 Jn 5, 5-13; Lc 5, 12-16
Sábado 1 Jn 5, 14-21; Jn 3, 22-30
Domingo Is 42, 1-4. 6-7; Hch 10, 34-38; Lc 3, 15-16. 21-22

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Marisol Bonilla, Pedro Colon, Carmen Flores, Iris Flores, Anisha Lee Figueroa-Colon, Isabella Guerrero, Jacinto Guzmán, Lourdes Minaya, Eusebio Ortiz, Alicia Pease, Margarita Pérez, Ángel Plaza, Carmen Plaza, Milagros Reyes, Luis Herminio Roldan, Margarita Rodríguez, Teófila Rodríguez, Violeta Rodríguez, Alfonso y Roberto Santos, Teresa Santos, Lourdes Valois, Carmen Velázquez, Sila Velázquez.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José Ferrería, José González, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Carmelo Pacheco, Heresilda Reyes, Jesusa Rivera, Adrián Sánchez, Eulalia Santiago, Carmen Santos, Aurea Tufel, Juan Valverde.

Resurrection Catholic School

Your Parish School



◆ **Interested in enrolling at Resurrection?**

Students are continuing in-person lessons, Monday – Friday. Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.

◆ **Weis 4 School -** By shopping at Weis you can help earn money for RCS!

Simply register for the program by scanning the code to the right. Once you register you're in the program and do not need to register again!

RESURRECTION CATHOLIC SCHOOL



◆ **Resurrection is seeking candidates** for a Kindergarten teacher (Long Term Substitute for the 2021-2022 school year) Resurrection Catholic School, Lancaster, PA. This position begins January 3, 2022. Please submit a cover letter, application, resume, letters of reference to Mr. Jeffrey Hughes, Principal-Resurrection Catholic School jhughes@rcspa.org or mail information to; Resurrection Catholic School, 521 E. Orange Street, Lancaster, PA 17602. The application can be found on the Diocesan website: <https://www.hbgdiocese.org/catholic-schools/employment-applications/>

◆ **Resurrection is seeking candidates** to fill a part time position for a school custodian. Responsibilities include supporting the school and maintaining a clean environment for the students. If interested please contact Jeffrey Hughes, principal, at 717-392-3083 or jhughes@rcspa.org. Or mail information to; Resurrection Catholic School, 521 E. Orange Street, Lancaster PA 17602

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas

NUEVOS LIBROS DE HIMNOS

Se ordenaron 250 copias de la Tercera edición del Hymnario Flor y Canto. El costo por cada himnario incluyendo el costo de envío es de \$15.00 cada uno.



Por favor, ayúdenos con el costo total de \$3,750 mediante una ofrenda de \$15 en memoria de un familiar vivo o difunto. Los himnarios permanecerán en la Iglesia para uso de todos pero cada uno será identificado con el nombre y número de auspicio. Llene el sobre que hemos incluido con su ofrecimiento y cuantos libros desea conmemorar. Donativo: \$15 por libro. Por favor escriba claro, incluya donación y su número de teléfono para poder confirmar su información.

NEW HYMNALS

We ordered 250 copies of the Third Edition of the “Flor y Canto” Hymnal. The cost for each hymnal including the shipping cost is \$15.00 each.

Please help us with the total cost of \$ 3,000 by making a \$15 offering in memory of a deceased or living relative. The hymnals will remain in the Church for everyone to use, but each one will be identified by name and sponsorship number. Fill in the envelope we have included with your offering and how many books you want to commemorate. Please write clearly, include donation and your phone number to confirm your information.

PART TIME POSITION

ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher/floater where they will work with students from 1-5 years old. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office.

Requirements:

- ◆ Bilingual (English and Spanish) preferred but not required
- ◆ Must be at least 21 years of age or older
- ◆ Must have a High school Diploma /GED
- ◆ Must have at least one year of experience



CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

¡VENGAN A APRENDER CON NOSOTROS!

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, **con espacios inmediatamente disponibles para niños de 1, 4 y 5 años**, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 7:30 AM—5:00 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

COME LEARN WITH US!

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, **with immediate openings for children's ages 1, 4 & 5**, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 7:30 AM to 5:00 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es **REQUERIDO**.

NOTA PASTORAL / PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen tener sus Artículos religiosos bendecidos, de por favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Busque por / Search for

Iglesia Católica San Juan Bautista
Vea las Misas diarias y otras reflexiones.

One Voice

Schedule of Events

JANUARY

8th Wise Guys! Epiphany Celebration 4:30pm-7:30pm: Join us for Holy Mass, dinner, activities, prayer and discussion. Success on the Feast of the Epiphany. Grow in understanding of this feast and how it applies to your personal faith journey. We will meet at Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mt. Joy.

22nd Game Night 4:30pm-7:30pm: Join us for Holy Mass followed by dinner, board games, active group games, and lots of fun. Bring a game you would like to play or just show up and enjoy time with your One Voice family. This event will be held at St. Anne's 929 N. Duke St. Lancaster.

FEBRUARY

5th One Voice Baby Shower 4:30-7:30pm: Let's shower the mothers and fathers served by A Women's Concern with our love and prayers. Bring a baby gift to this event and you will have the opportunity to play baby shower games and pray for each of the infants and babies that will be served this year. This event will be held at St. Anne's 929 N. Duke St. Lancaster.

26th Is God Real? 4:30-7:30pm Join us for Holy Mass, followed by dinner, prayer, discussion, and activities that will explore the question, "Is God Real?" Bring your questions and a friend! This event will be held at Mary Mother of the Church 625 Union School Rd. Mt. Joy.

FOLLOWING THE FEB. 26th EVENT from 7:30-8:30pm - SUMMER 2022 Information Meeting: Parents and teens should join us to learn more about our Summer Retreat at Sandy Cove and the Stodenville Youth Conference. Bring your questions, sign up, and learn about these amazing faith-building experiences!

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118



RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana

6:00 AM – 2:00 PM

Serving Breakfast & Lunch

Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO

Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta
\$1,000
por solo \$8.00
en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para
Bodas y Quinceañeras.

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.

Lancaster, PA 17603

717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Eric Lopez

717-989-0206



639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



LCHS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
Millerville: 441 N. George St. | 717.872.5042
Lititz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY



¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS




FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated




Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio



Joel Velez
Regional Vice President

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA


DU

ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster



Angel Torres